Ing. Peter Pakan



Address: Nobelova 6/A, Bratislava 83102, Slovak Republic

Tel.: +421918641968

E-mail: [peter](mailto:peter.pakan@gmail.com)[.pakan@gmail.com](mailto:.pakan@gmail.com) Date of birth: 31. 7. 1987

# WORK EXPERIENCE

Freelance Translator, Translata spol.s.r.o. - Bratislava, Slovak Republic

March 2022 - Currently

Translation and proofreading of English to Slovak documents

Freelance Translator, Protranslating - Florida, USA

March 2022 - Currently

Translation and proofreading of English to Slovak documents

Freelance Translator, Deluxe Media Inc. - Burbank, USA

March 2022 - Currently

Creating, conforming, and/or proofreading subtitles for audiovisual materials

Freelance Translator, JONCKERS TRANSLATION & ENGINEERING S.A. - Brusel, Belgium

January 2022 - Currently

Translation and proofreading of English to Slovak documents

Freelance Translator, Language Inspired SIA - Riga, Latvia

November 2021 - Currently

Translation and proofreading of English to Slovak documents

Freelance Translator, Gengo-Lionbridge - Tokio, Japan

July 2017 - Currently

Translation and proofreading of English to Slovak documents

Sales Specialist, Kia Motors Slovakia s.r.o.

January 2015 - October 2020

Material Coordinator, Transport Coordinator, Johnson Controls, Trim Leader a.s.

August 2011 - January 2015

Internhip - EU Affairs Committee, Office of National Parliament of Slovak Republic - Bratislava, Slovak Republic

October 2010 - May 2011

# EDUCATION

Faculty of International Relations, University of Economics

Economic Diplomacy

September 2006 - June 2011, Bratislava I, Slovak Republic

Bilingual grammar school in Žilina

General secondary education in Spanish language 2001 - 2006, Žilina, Slovak Republic

# COURSE OR CERTIFICATE

General State Exam of English Language (C1-C2 level), State Language School Žilina, Slovakia

1998 - 2006

General State Exam of Spanish Language (C2 level), Bilingual Grammar School in Žilina

2001 - 2006

# SKILLS

IBM Lotus Notes - Expert Microsoft Excel - Advanced Microsoft PowerPoint - Advanced Microsoft Word - Expert Microsoft Windows - Advanced Microsoft Outlook - Expert

# LANGUAGES

Slovak - Proficiency (C2) English - Proficiency (C2) Spanish - Proficiency (C2) German - Intermediate (B1) French - Beginner (A1)

# INTERESTS OR HOBBIES

Volunteering at COVID-19 department at Žilina Hospital

# DRIVING LICENSE

B